

Fourth AMC Symposium  
**Contact and language  
change**

**PROGRAMME**

**and RESTAURANT and PUB GUIDE**

2nd – 4th December 2024

University of Edinburgh

With support from **the Linguistics Association of Great Britain** and  
**Edinburgh University Press**

# Welcome to the Third AMC Symposium

This booklet contains (i) details about the room that we'll be using, and some further information which may be useful to you (on this page), (ii) the conference programme (on pages 2-4), and (iii) listings and maps to help you find somewhere to eat and drink (page 5 onwards). There will be biscuits during the coffee breaks, and nibbles at the wine reception, but we will not be providing food during the midday breaks, so you'll need to fend for yourselves then. There are lots and lots of places to buy food nearby, and we mention several that are specifically recommended for midday on page 8.

## Conference sessions and registration

All the conference sessions will take place in the **Edinburgh Futures Institute** building at the University of Edinburgh. Everything is on the ground floor of the building. The talks are all in **Lecture Theatre 2.35**, which is a big room on the ground floor – it's right next to the main entrance so you should see it as soon as you enter the building (there will be signs). The coffee will be just outside this room, and the poster session is next to where the coffee will be. **Registration** will take place just outside LT2.35, too. The registration desk will be staffed on Monday morning (9.00-11.00) and at a few other points, too. If you need to register outside of those times, or have any questions, just come to the venue and find an organiser.

A zoomable map showing the Edinburgh Futures Institute (EFI) is here:  
<https://www.ed.ac.uk/maps/maps?building=0227>

Here's more information about **how to find the venue**:

<http://www.amc.lel.ed.ac.uk/amc-symposium/third-amc-symposium-2022/practical-information/>

## Food and drink

There are lots of opportunities to find somewhere to eat around the university: sandwich shops, restaurants and supermarkets. See the maps at the end of this programme.

- The pub called 'Doctors' has been nominated as the **conference pub** – it's very close to the conference venue, it should be about big enough and it has some reasonable beer; if you want somewhere to gather after the presentations, it's as good a place as any; it's pub **A** on the map on page 11, this is its website link:  
<https://www.belhavenpubs.co.uk/pubs/midlothian/doctors/>
- The restaurant for the **meal on Tuesday evening** ('Namaste Kathmandu') is close to the conference venue and even closer to Doctor's pub. It's number **7** on the map on page 9; this is its website:  
<https://namastektm.co.uk/>

NB: Smoking/vaping inside is illegal in Scotland, including in pubs, but it's fine to go outside to smoke (away from a pub's door).

## Shops

There are lots of shops (including supermarkets which sell cheap sandwiches) on Nicolson Street, which is about 3 minutes' walk from the conference. You can find it on the maps at the end of this booklet.

## ATMs and money

Payment for small amounts is most commonly done using contactless card payments in the UK now, but you can still use cash in most places (but not absolutely everywhere – in small shops it's worth asking if they accept cash). Some of the student cafes run by the university are card-only. A cash machine is available outside the Potterrow Students' Association building, just a couple minutes walk from the conference venue. There are several others on Nicolson Street and, of course, lots in central Edinburgh. You should be able to use most (probably all) cards, including non-UK ones, in these machines (and to pay using contactless payment). Don't be surprised if you get a range of notes in your change (or from various ATMs). There are at least four types of pound notes circulating in Scotland – three from Scottish banks (the Bank of Scotland, The Royal Bank of Scotland and the Clydesdale Bank) and English notes are accepted too. Northern Irish notes are also accepted in Scotland (but you may have problems using Scottish or Northern Irish notes in benighted parts of England or elsewhere).

## Internet access

If your own institution is part of the eduroam network, you should be able to use Edinburgh's wifi system. If you don't have access through eduroam, ask an organiser about getting a log-in.

## Programme

### DAY 1: Monday 2nd December

9.45 - 10.00	<b>Opening and welcome: Warren Maguire and Bettelou Los</b>	
10.00 - 11.00	<b>Invitee 1</b>	Chair: Bettelou Los
	<b>Claire Bown</b> Exploring contact-induced stability in Australian phonology	
11.00 - 11.30	Break: coffee, tea and biscuits	
11.30 - 13.00	<b>Talk Session 1</b>	Chair: Nadine Dietrich
	<b>Nikolas Gisborne</b> Contact as an explanation of the spread of wh-relatives	
	<b>Livio Gaeta</b> What happened to Töitschu? Language Contact and Change in Alpine Linguistic Islands	
	<b>Selin Grollmann</b> Contact effects in the verbal morphology of Kiranti languages: examining structural parallels of closely related languages	
13.00 - 14.00	Midday break	
14.00 - 15.30	<b>Talk Session 2</b>	Chair: TBC
	<b>Elisa Migliaretti</b> A Failed Borrowing Process: the Case of Ancient Greek Verb-Initial Compounds in Latin	
	<b>Marc Pierce &amp; Hans C. Boas</b> Evaluating the (Possible) Creole Status of Texas German	
	<b>Piero Visconte &amp; Gilly Marchini</b> Contact and language change in the Afro-Hispanic Varieties of the Americas: Evidence from Puerto Rico and Mexico	
15.30 - 16.00	Break: coffee, tea and biscuits	
16.00 - 17.00	<b>Talk Session 3</b>	Chair: Iris Kamil
	<b>Melissa Farasyn</b> Contact-induced verb third (or later) in French Flemish	
	<b>Tobias Frick &amp; Guido Seiler</b> Case reduction the nonsectarian and the sectarian way	
17.00 - 18.00	<b>Invitee 2</b>	Chair: Nik Gisborne
	<b>Pavel Iosad</b> In search of (lost?) contact-induced change in phonology	
18.00	<b>Wine reception, Sponsored by Edinburgh University Press</b> <b>LOCATION: top floor common room in the Dugald Stewart Building</b>	

## Programme DAY 2: Tuesday 3rd December

9.00 - 10.00	<span style="color: purple;">Invitee 3</span> <span style="float: right; color: purple;">Chair: Warren Maguire</span>
	<b>Shana Poplack</b> Language contact and language change: a (variationist) view from the ground
10.00 - 11.00	<span style="color: green;">Talk Session 4</span> <span style="float: right; color: green;">Chair: TBC</span>
	<b>András Cser, Beatrix Oszkó &amp; Zsuzsa Várnai</b> Convergent vowel length changes in Old Hungarian and the Central European linguistic area
	<b>Bernd Heine</b> Are there constraints on contact-induced change?
11.00 - 11.30	Break: coffee, tea and biscuits
11.30 - 13.00	Poster Session 1 (put your posters up during the 11.00-11.30 break)
	<b>Olivia Cockburn</b> Translation-induced language change in Elizabethan syntax. Translators in sixteenth-century England and how they shaped the language.
	<b>Martina Kramarić</b> Medieval Vernacular Translation: Czech-Croatian Literary Contacts and Language Change
	<b>Michela Russo &amp; Shanti Ulfsbjorninn</b> Definite Article Pseudo-Allomorphy in Romanesco (Rome): Insights from the Lex Porena
	<b>Brandon Kieffer</b> Glide Fortition in the Zambezi Contact Zone
	<b>J Drew Hancock-Mac Tamhais</b> The Pre-Verb Stem Domain in Proto-Trans-Mississippian
	<b>Aditi Dubey</b> Investigating the emphatic particle in contact varieties of Hindi: a multi-layered approach
	<b>Jana Kozubíková Šandová</b> Orthographic standardisation in Early Modern Oxford letters
	<b>Valentina Lunardi</b> 'Semantic extension' and semantic change: were translators of the Old Latin Bible L1 speakers of Greek?
	<b>Jean Rohleder</b> Syntactic Change in the North of New Caledonia
13.00 - 14.00	Midday break
14.00 - 15.30	<span style="color: green;">Talk Session 5</span> <span style="float: right; color: green;">Chair: TBC</span>
	<b>Merja Stenroos</b> How can we tell: contact-based explanations and the 'second fronting'
	<b>Julia Fernández Cuesta</b> Verbal morphosyntax in the Northumbrian section of the gloss to the <i>Macregol Gospels</i> ( <i>Rushworth2</i> )
	<b>Ans van Kemenade</b> Multilingualism and syntactic change in English 1400-1700
15.30 - 16.00	Break: coffee, tea and biscuits
16.00 - 17.00	<span style="color: green;">Talk Session 6</span> <span style="float: right; color: green;">Chair: Pia Lehecka</span>
	<b>Benjamin Molineaux, Vasilis Karaiskos and Warren Maguire</b> The Angus McIntosh Centre digital resources: Past, present and future
	<b>John Kirk</b> Contact and Language Change in the <i>Digitised Lexical Atlas of Scotland</i>
17.00 - 18.00	<span style="color: purple;">Invitee 4</span> <span style="float: right; color: purple;">Chair: Lisa Gotthard</span>
	<b>George Walkden</b> Adult language acquisition and syntactic change
19.30	Conference dinner: Namaste Kathmandu restaurant

## Programme

### DAY 3: Wednesday 4th December

9.00 - 10.00	Invitee 5 <span style="float: right;">Chair: Ben Molineaux</span>
	<b>Kaius Sinnemäki</b> Linguistic convergence in contact ecologies: A typological approach
10.00 - 11.00	Talk Session 7 <span style="float: right;">Chair: Aldo Berríos</span>
	<b>Sandra Auderset</b> Inheritance and contact in the Mixteca Baja
	<b>Nigel Vincent &amp; Kersti Börjars</b> Verbal deixis in diachrony: Evidence from Romance and Germanic
11.00 - 11.30	Break: coffee, tea and biscuits
11.30 - 12.30	Invitee 6 <span style="float: right;">Chair: Patrick Honeybone</span>
	<b>Marianne Mithun</b> What can we learn from layers of contact effects?
12.30 - 12.45	Closing

## RESTAURANT and EATING GUIDE

There is a vast number of restaurants and eating opportunities in Edinburgh, to suit all tastes. The following are a few that are either close to the University, or particularly recommendable. All of them are marked on the following map. It's normal to leave a tip of around 10% at end of meal at a restaurant if you were satisfied by the meal.

For those seeking the cheapest possible food, there are several supermarkets on Nicolson Street (which is very close to the University, and is shown in yellow on the map on page 8).

- *Tesco's* is open late and has most basic and 'quality' goods.
- *Lidl* is a 'bargain' supermarket with the cheapest prices.
- *Sainsbury's* is another good supermarket (another location is on Quartermile, west of George Square)

There are lots of sandwich and similar take-away places open during the day

- the Students Association has a cheap shop selling lots of sandwiches inside the Potterrow building.
- the streets to the east of the conference venue are full of sandwich shops – you can't miss them and a few are marked on the map.

Restaurants are indicated on the map below by the numbers given to them in this list.

**VEGETARIAN** (pretty much all restaurants will have some vegetarian options)

**1** = David Bann

56-58 St. Mary's Street

<http://www.davidbann.co.uk/>

*Gourmet vegetarian restaurant; excellent food and a trendy atmosphere.*

**2** = Kalpna

2-3 St. Patrick Square

<http://kalpnarestaurant.com/>

*Quite cheap, vegetarian Indian food, close to the university.*

**3** = Paradise Palms

41 Lothian St.

<https://www.theparadisepalms.com/>

*Excellent vegetarian and vegan food, drinks and live entertainment.*

**BISTRO**

**4** = The Outsider

15-16 George IV Bridge

<http://www.theoutsiderrestaurant.com/>

*Very good food, excellent location (ask for a table at the back window for views of the castle); good selection of wine, great desserts.*

**5** = Blonde

71-75 St Leonard's St.

<https://blonderestaurant.co.uk/>

*Excellent contemporary Scottish food, good for sit-down dinner and good wine selection.*

**6** = Let Me Eat too

7 Cowgatehead

*Salad, wraps and paninis, including vegetarian and vegan options. Great for small groups or to go.*

**CURRY** (see also Kalpna in the vegetarian section, above)

**7 = Namaste Kathmandu**

**17-19 Forrest Road**

<http://www.namastektm.co.uk/>

*Nepalese, with a good selection of curries. We're going there on Tuesday.*



**8 = Mother India's Cafe**

3-5 Infirmary Street

<https://www.motherindia.co.uk/restaurant/mother-india-edinburgh/>

*Really great food – they serve small dishes that you can choose a lot of.*

## **ITALIAN**

**9 = Pizza Express**

23 North Bridge

<http://www.pizzaexpress.com>

*Major chain, central location, quite nice.*

**10 = Bella Italia**

54-56 North Bridge

<https://www.bellaitalia.co.uk/italian-restaurant/edinburgh/northbridge>

*Major chain, central location, quite nice.*

**11 = Vittoria on the Bridge**

19 George IV Bridge

<http://www.vittoriagroup.co.uk/vittoriabridge/>

*A large place with a large menu – very good at catering for people with food allergies (gluten-free, etc.).*

**12 = Pizza Posto**

16 Nicolson St.

<https://pizzaposto.co.uk/>

*Good selection of very good pizza.*

## **OTHER**

**13 = Elfalafel**

15 Bristo Place

<http://www.elfalafel.com/>

*Halal eatery serving falafel, shawarma pita and wraps, plus an open salad bar.*

**14 = Nanyang Malaysian Restaurant**

3-5 Lister Square, Quartermile

<https://nanyangrestaurant.com/>

*Malaysian – very nice food.*

**15 = Maki & Ramen**

11 Nicolson St.

<https://www.makiramen.com>

*A second location of Maki & Ramen nearby that was recently closed, crossed out in the map below.*

**16 = Maki & Ramen**

80 Nicolson St.

<https://www.makiramen.com>

*Tasty noodles and fresh sushi in the heart of Old Town.*

**17** = Maison Bleue

36-38 Victoria St.

<https://www.maisonbleuerestaurant.com/>

*Nice mixture between French, North-African and Scottish food, good for dinner.*

### **COFFEE**

**18** = Thomas J. Walls

35 Forrest Rd.

*Close to campus, nice coffee and brunch/light lunches.*

**19** = Kilimanjaro

104 Nicolson St.

*Good coffee, cozy and local with good baked goods and smoothies.*

**20** = Caffé Nero

91-93 Nicolson St.

*Best major chain coffee house near campus.*

**21** = Baristo

Bristo Square

*Good coffee on campus, run by the Students' Association.*

### **MIDDAY MEAL**

**22** = Nile Valley Cafe

6 Chapel Street

<https://thenilevalleycafe.co.uk/order-now>

*Sudanese, halal and very nice, also with take-away wraps (good for a quick take-away).*

**23** = Red Box Noodle Bar

51 West Nicolson Street

<https://www.redboxnoodlebar.co.uk>

*Choose your own combo noodles, many choices but good and fast food.*

**24** = Ting Thai Caravan

19-20 Teviot Place

<https://www.tingthai-caravan.com/teviotplace/>

*Fast and fresh Thai food, good vegetarian selection, can get quite loud.*

**25** = MUMS Great Comfort Food

4A Forrest Road

<http://www.mumsgreatcomfortfood.com/>

*Great comfort food. Simple British home cooked meals in a retro style.*

**26** = The Mosque Kitchen

31-33 Nicolson Square

<http://mosquekitchen.com/>

*Cheap, plentiful, simple (self-service) and halal.*

**27** = Söderberg

27 Simpson Loan, Quartermile

<http://www.soderberg.uk/our-cafes>

*Swedish café and bakery, nice selection of sandwiches and light bites.*

**28** = Starbucks

32 Simpson Loan, Quartermile

<http://www.starbucks.co.uk/menu>

*American café open late until 8pm*

**29** = Canopy Kitchen & Courtyard



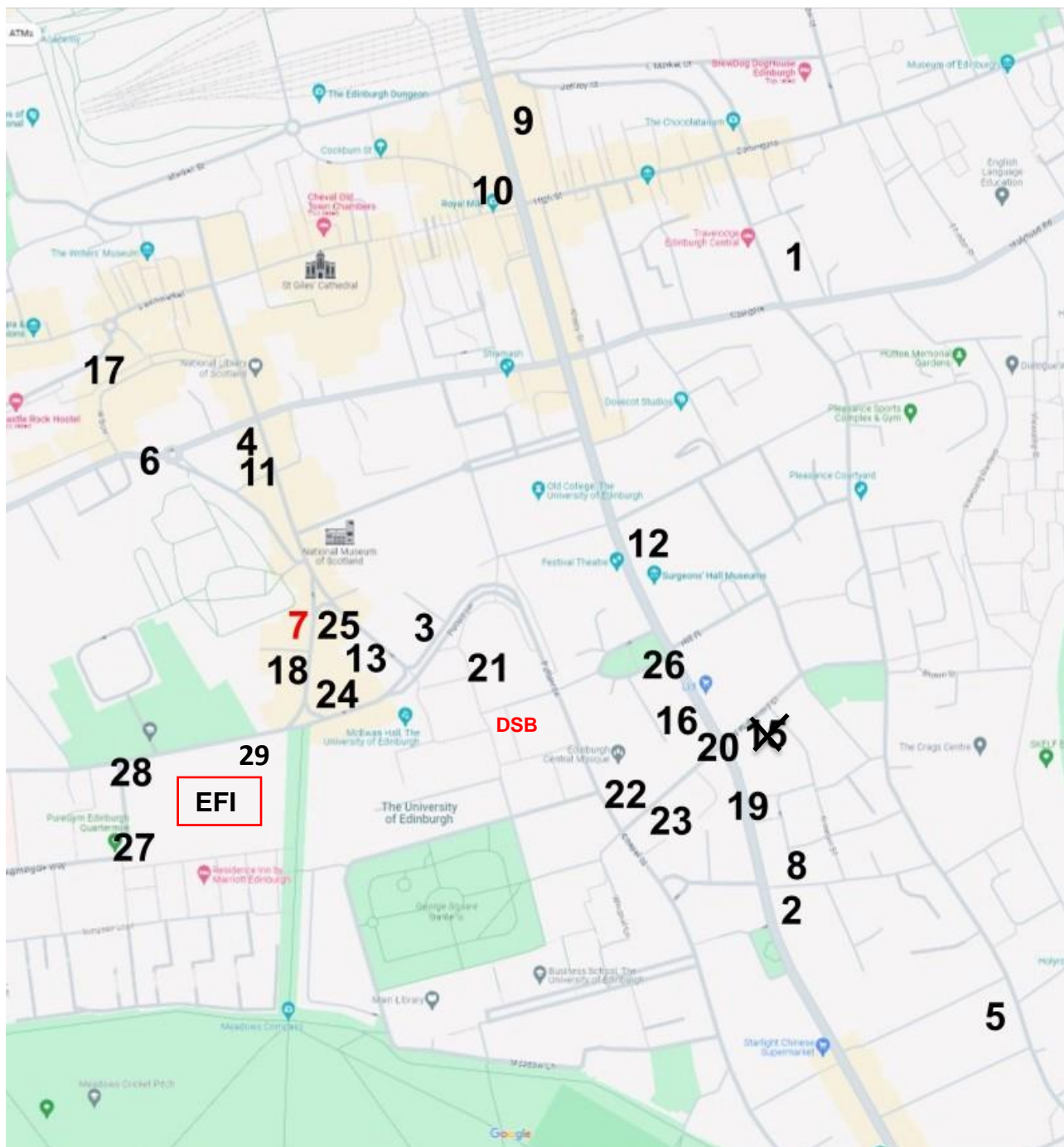
1 Lauriston Pl, Edinburgh EH3 9EH

<https://efi.ed.ac.uk/canopy-kitchen-courtyard/>

Café directly in the Edinburgh Future Institute, our conference site.

### MAP SHOWING RESTAURANTS and CAFES

The symposium will be held in the Edinburgh Future Institute marked as **EFI** in the map. Our drinks reception on Monday night is on the seventh floor of the Dugald Stewart Building, marked **DSB** on the map. Number **7** is Namaste Kathmandu, where the conference dinner will be.



## PUBS and BARS

Most of you will know this, but for those that don't: the pub etiquette in Scotland is that you should go to the bar to buy drinks – staff will not take orders at tables in any normal pub. Newer 'trendy' bars and cafés do take orders at tables, however. It is not normal to tip in pubs (that is, where you order yourself at the bar), but it's quite normal to leave a tip at a café.

Beer is ordered in either pints or half-pints. Wine is available in most pubs and bars, as are a range of whiskies.

Pubs are indicated on the map at the end of the booklet by the letters given to them in this list.



**A = Doctors**  
*The conference pub.*

**B = The Bow Bar**

*Excellent small pub with good choice of real ales and whiskies.*

**C = Pear Tree**

*Very close to the university. If the weather's nice, you can sit outside. But it won't be. Popular with students.*

**D = Jolly Judge**

*Another smallish pub in a close off the Lawnmarket (part of the Royal Mile).*

**E = Greyfriars Bobby's Bar**

*It's got some history and it's nearby, relatively big, and not bad. Can be busy with tourists.*

**F = The Albanach**

*A quite touristy pub, but it has lots of whiskies. Also serves food.*

**G = Whistlebinkies**

*A big, subterranean place, open late, normally with some live music.*

**H = Sandy Bells**

*Very near and very traditional, with live Scottish music.*

- there are several other pubs on the Royal Mile, mostly full of tourists
- there are lots of pubs in the Grassmarket, mostly full of stag parties and people getting very drunk
- there are lots of pubs on Rose Street, a main pub hub
- there are lots of fancy bars on George Street

## MAP SHOWING PUBS

George Square (where the symposium will be held) is the rectangular gardens towards the bottom of the map. We will be in 50 George Square, on the eastern side of the gardens.

